



OPTIMA²

CONNECTED GLASS AND DISHWASHERS
WITH CLEAN WATER TECHNOLOGY

 **DIHR**
we mean clean

the new technology easy and intuitive

OPTIMA²



OPTIMA² 400



OPTIMA² 500 SMALL



OPTIMA² 500



OPTIMA² 500 HYGIENE +

Abbiamo semplicemente combinato le più elevate specifiche tecniche e la tecnologia di ultima generazione al nome e alle caratteristiche collaudate nel tempo. OPTIMA² è la nostra risposta ai nuovi elevati standard di igiene e pulizia del mercato mondiale, mantenendo i nostri costi operativi bassi come sempre, grazie al sistema Optimal Rinse. Il ciclo Hygiene+ garantisce di lavorare in sicurezza mantenendo i massimi livelli di igiene. Il modello compatto, dotato di un'altezza utile inferiore, il ciclo aggiuntivo impostabile, la tecnologia di automonitoraggio e la connessione Cloud fanno di OPTIMA² la gamma che stavate aspettando. Il pannello elettronico intuitivo ed interattivo vi guiderà in una nuova esperienza di utilizzo della vostra lavastoviglie. Il suo sistema di autodiagnosi segnala qualsiasi anomalia e mostra chiaramente le differenti fasi del ciclo e lo stato della vostra lavastoviglie. Otto cicli di lavaggio (10 per la versione Hygiene+) e il facile cambio di voltaggio rendono queste macchine incredibilmente versatili e di facile installazione.

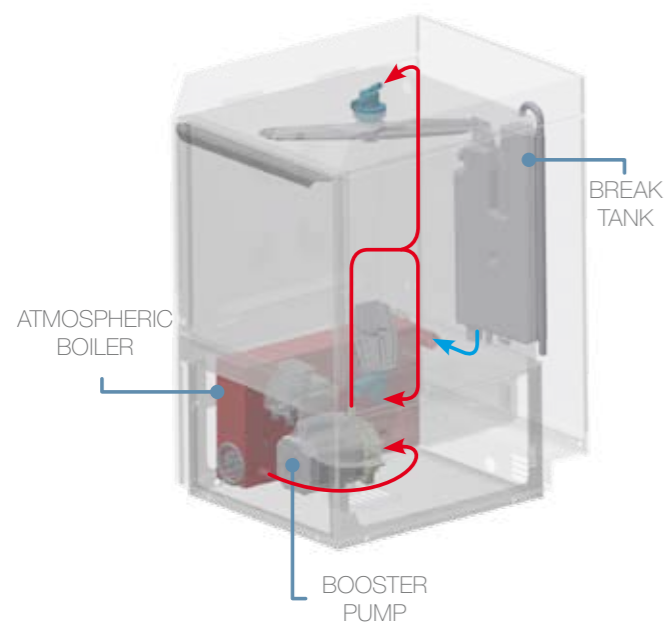
We simply combined the highest specs and ultimate new technology to the time-tested name and features. OPTIMA² is our answer to the new high standards of hygiene and cleanliness of the worldwide market, keeping our renowned low operating costs thanks to the Optimal Rinse system. Our HYGIENE+ cycle will guarantee to work safely by keeping top sanitation levels. The compact model with lower usable height, the settable additional cycle and the available self-monitoring technology and Cloud makes the OPTIMA² the range you have been expecting. An intuitive and interactive electronic panel will lead you through the new functions of your dishwasher. Its self-diagnosis system notifies any anomaly and clearly shows the different steps of the cycle and status of your dishwasher. Eight wash cycles (10 for the Hygiene+ version) and the easy change of voltage make these machines incredibly versatile and easy to install.

Nous avons tout simplement allié les caractéristiques les plus élevées à la dernière technologie, tout en conservant un nom et des fonctionnalités ayant fait leurs preuves. OPTIMA² est notre réponse aux nouvelles normes strictes en terme d'hygiène et de propreté imposées sur le marché mondial, tout en maintenant nos faibles coûts d'exploitation grâce à notre système Optimal Rinse. Notre cycle unique Hygiene+ garantira de travailler en toute sécurité en conservant les niveaux d'assainissement les plus élevés. La version compacte, avec une hauteur utile réduite, un cycle facilement personnalisable, son système de contrôle et son Cloud font OPTIMA² la gamme que vous attendiez. Une électronique intuitive et interactive vous guidera à travers les nouvelles fonctions de votre lave-vaisselle OPTIMA². Son système d'autodiagnostic signale toute anomalie et montre clairement les différentes étapes du cycle et l'état de votre machine. 8 cycles de lavage (10 pour la version Hygiene+) et le changement de tension facile rendent ces machines incroyablement polyvalentes et rapides à installer.

Wir haben einfach die höchsten technischen Vorgaben und die neueste Technologie mit dem bewährten Namen und Eigenschaften kombiniert. OPTIMA² ist unsere Antwort auf die neuen hohen Hygiene- und Sauberkeitsstandards auf dem Weltmarkt, wobei unsere Betriebskosten dank des OPTIMAL-Rinse-System so niedrig wie immer bleiben. Der Zyklus HYGIENE+ garantiert ein sicheres Arbeiten durch die Einhaltung höchster Hygienestandards. Das kompakte Modell „SMALL“ mit niedrigerer Bauhöhe, der einstellbare Zusatzzyklus, die permanente Selbstüberwachung und optionale Cloudanbindung machen die OPTIMA² zu der Baureihe, die Sie erwartet haben. Das intuitive und interaktive elektronische Bedienfeld führt Sie durch alle Funktionen Ihres Geschirrspüler. Sein Selbstdiagnosesystem signalisiert eventuelle Störungen und zeigt übersichtlich die verschiedenen Zyklusphasen und den Status Ihres Geschirrspülers an. Neun Waschzyklen und die einfach zu wechselnde Anschlussspannung machen diese Maschinen unglaublich vielseitig und einfach zu installieren.

Simplemente hemos combinado las especificaciones técnicas más altas y la tecnología de última generación con el nombre y las características que nos destaca desde siempre. OPTIMA² es nuestra respuesta a los nuevos altos estándares de higiene y limpieza del mercado mundial, manteniendo nuestros costos operativos tan bajos como siempre, gracias al sistema Optimal Rinse. El ciclo HYGIENE+ garantiza trabajar con seguridad manteniendo los más altos niveles de higiene. El modelo compacto, de menor altura útil, el ciclo adicional configurable, la tecnología de autocontrol y la conexión Cloud hacen de OPTIMA² la gama que estaba esperando. El panel electrónico intuitivo e interactivo le guiará en una nueva experiencia de uso de su lavavajillas. El sistema de autodiagnóstico señala cualquier anomalía y marcan claramente las diferentes fases del ciclo y el estado de su lavavajillas. Nueve ciclos de lavado y un cambio de voltaje muy sencillo hacen que estas máquinas sean increíblemente versátiles y fáciles de instalar.

Мы просто объединили самые высокие технические характеристики и новейшие технологии с проверенными временем наименованием и характеристиками. OPTIMA² – это наш ответ на новые высокие стандарты гигиены и чистоты на мировом рынке. Благодаря системе OPTIMAL-Rinse мы сохранили низкие эксплуатационные расходы. Цикл HYGIENE+ обеспечивает безопасную работу, сохраняя высокий уровень гигиены. Компактная модель, имеющая меньшую полезную высоту, дополнительный устанавливаемый цикл, технология автоматического мониторинга и облачное соединение делают из OPTIMA² модель, которую Вы ждали. Интуитивная и интерактивная электронная панель поможет Вам в новом опыте использования Вашей посудомоечной машины. Ее система самодиагностики сигнализирует о любых anomalies и ясно показывает различные этапы цикла и состояние Вашей посудомоечной машины. Девять циклов мойки и легкость изменения напряжения делают эти машины невероятно универсальными и простыми в установке.

**SISTEMA PLUS**

Risciacquo a temperatura e pressione idrica costante. DIHR ha sviluppato un innovativo sistema di risciacquo a temperatura e pressione idrica costante, indipendentemente dalle condizioni esterne.

Con il sistema PLUS l'acqua viene aspirata dal boiler tramite una pompa aumento pressione e viene inviata agli ugelli di risciacquo, rendendo indipendente la macchina dalla pressione di rete, grazie anche alla presenza del Break Tank.

In questo modo il risciacquo è garantito anche con pressioni molto basse. La temperatura dell'acqua in boiler, di 85°C, resta costante durante tutto il risciacquo, in quanto il ripristino dell'acqua nel boiler viene effettuato a risciacquo ultimato, evitando la miscelazione.

Il sistema "Break Tank" evita il riflusso nella rete idrica di alimentazione dell'acqua resa non potabile da brillantanti, detersivi e residui di lavaggio. Si tratta di un sistema classificato AA "massimo d'efficacia", secondo la normativa EN1717 "protezione da riflussi d'acqua nella rete idrica".

PLUS SYSTEM

Rinsing system with steady temperature and constant water pressure.

DIHR has developed an innovative rinsing system with steady temperature and constant water pressure, regardless of external conditions. In the PLUS system the water is drawn from the boiler with a booster pump insuring correct pressure at the rinse jets and machine operation regardless of the water pressure and temperature. In this way you have a granted proper rinse even with low mains pressure.

The boiler water temperature of 85°C remains exact and constant during the rinse cycle, as the boiler re-fill occurs only once the rinse cycle is done, preventing the mix between fresh water and heated water in the boiler.

Additionally, the Break Tank system eliminates mains water back-flow, this water being non-drinkable due to rinse-aid, detergents and wash residuals. DIHR PLUS is an AA "maximum effectiveness" classified system, according to Standard No. EN1717 "To prevent pollution of the drinking water supply by mains water back-flow".

SYSTEME PLUS

Rinçage à température et à pression hydrique constantes.

DIHR a développé un nouveau système de rinçage à température et pression constantes. Avec le système PLUS, l'eau du surchauffeur est aspirée par un suppressueur, et envoyée aux gicleurs de rinçage.

Grâce au Break Tank, la machine est indépendante en terme de pression du réseau, et le rinçage garanti même en cas de basse pression hydrique.

La température de l'eau dans le surchauffeur, à 85°C, reste constante pendant tout le cycle de rinçage car le rechargement du surchauffeur est effectué quand le rinçage est terminé, évitant le mélange des eaux.

Le Système "Break Tank" évite le retour de l'eau dans le réseau d'alimentation de la machine devenue non-potable par les produits de lavage, rinçage et résidus du lavage.

Il s'agit d'un système classifié AA "efficacité maximale" comme le prévoit la norme EN1717 concernant la "protection contre les retours d'eau dans le réseau hydrique".

PLUS SYSTEM

Nachspülung mit konstanter Temperatur und Wasserdruck DIHR entwickelte ein innovatives Nachspülsystem, dass unabhängig von äußeren Bedingungen eine konstante Temperatur und einen konstanten Wasserdruck bietet.

Mit dem PLUS System wird das Wasser unabhängig von Leitungsdruck mit einer Drucksteigerungspumpe aus dem Boiler «gesaugt» und gelangt somit zu den Nachspüldüsen. Damit wird die Nachspülung auch bei einem niedrigen Leitungsdruck garantiert. Die Nachspülwassertemperatur bleibt für die gesamte Dauer der Nachspülung konstant (85°C), da die Nachfüllung des Boilers erst erfolgt, wenn die Nachspülung beendet ist. Somit wird ein Vermischen ausgeschlossen.

Das Break Tank System verhindert den eventuellen Rückfluss des mit Reinigungsmitteln und Waschrückständen kontaminierten Wassers ins Trinkwassernetz. Gemäß der Bestimmung EN1717 "Schutz gegen Wasser-rückfluss ins Wassernetz" handelt es sich um ein mit AA "maximale Wirksamkeit" klassifiziertes System.

SISTEMA PLUS

Aclarado con temperatura y presión del agua constantes. DIHR ha desarrollado un sistema innovador que garantiza la temperatura del agua de aclarado y la presión constantes, independientemente de las condiciones externas.

Con el sistema PLUS se saca el agua del calderín a través de una bomba de aumento de presión y se envía a los rociadores de aclarado de la máquina. Este sistema es independiente de la presión de la red, gracias a la presencia del Break Tank. De esta manera, el aclarado está garantizado aunque haya una presión muy baja. La temperatura del agua en el calderín, de 85°C, es constante por todo el aclarado, dado que esta agua no se ha mezclado con agua fría de red durante la fase de rellenado.

El sistema "Break Tank" evita el reflujos en la red hídrica de alimentación del agua no potable contaminada de los productos de aclarado, detergentes y residuos alimentarios. Este es un sistema clasificado AA "máxima eficiencia", según la norma EN1717 "protección contra el reflujos de agua en la red hídrica".

СИСТЕМА PLUS

Ополаскивание при постоянной температуре и гидравлическом давлении. Инновационная система, разработанная фабрикой DIHR, для обеспечения ополаскивания при постоянной температуре и гидравлическом давлении, независимо от внешних условий.

С помощью системы PLUS вода всасывается из бойлера посредством насоса повышения давления и подается на сопла ополаскивания, делая машину независимой от давления в сети, благодаря наличию Break Tank. Таким образом, ополаскивание обеспечивается также при очень низком давлении. Температура воды остается постоянной на протяжении всего ополаскивания, так как восстановление воды в бойлере осуществляется по окончании ополаскивания, избегая смешивания.

Система "Break Tank" предотвращает обратный поток в гидравлическую систему воды, которая стала непитьевой в результате использования ополаскивающих и моющих средств, а также отходов мойки. Эта система классифицирована AA "Максимальная эффективность" в соответствии с нормативами EN1717 "Защита от обратного потока воды в водоснабжении".

you are safe already

HYGIENE+



**QUANDO PENSI HYGIENE +,
SEI GIÀ AL SICURO**

I nostri modelli HYGIENE +, con alte temperature e cicli lunghi, assicurano il rispetto di alti livelli d'igiene, più che mai essenziali per la nostra salute personale al giorno d'oggi. Lo sviluppo della gamma è stato concepito secondo rigorose norme e parametri di termodesinfestione.

Tutti i nostri modelli HYGIENE + ottengono il livello AO 60 che prevede la riduzione dei microrganismi patogeni e della carica batterica come definito dalla norma EN ISO 15883-1. Due cicli di lavaggio ad alte temperature (180 e 630 secondi), raggiungendo fino a 75°C per il lavaggio e 90°C per il risciacquo, garantiscono la piena conformità ai principi di disinfezione.

**WENN SIE AN HYGIENE PLUS DENKEN,
SIE SIND BEREITS AUF DER SICHEREN SEITE**

Unsere HYGIENE+ Modelle mit hohen Temperaturen und langen Zyklen, gewährleisten die Einhaltung hohe Hygienestandards, die immer mehr für unsere persönliche Gesundheit wichtig sind. Heute wichtiger denn je! Die Entwicklung dieser Modelle wurde nach den strengen Normen und Parametern der Thermodesinfektion konzipiert.

Alle unsere HYGIENE + Modelle erreichen die Stufe AO 60, für die Reduzierung von pathogenen Mikroorganismen und der bakteriellen Belastung, wie in der EN ISO 15883-1 Normung definiert. Zwei Hochtemperatur-Waschzyklen (180 und 630 Sekunden) bis zu 75 °C für die Spülung und 90 °C für die Nachspülung, gewährleisten die vollständige Einhaltung der Desinfektionsprinzipien.

**WHEN YOU THINK HYGIENE +,
YOU ARE SAFE ALREADY**

Our HYGIENE + models, with high temperatures and long cycles, ensure compliance with high levels of hygiene, nowadays more essential than ever for our personal health. We designed this range according to strict standards and parameters of thermal disinfection.

All our HYGIENE + models obtain the AO 60 level, reducing pathogenic microorganisms and bacterial load according to the norm EN ISO 15883-1.

Two cycles with high temperatures (180 and 630 seconds), reaching up to 75 °C for washing and 90 °C for rinsing, guarantee a full compliance with the disinfection principles.

**CUANDO PIENSA EN HYGIENE +,
YA ESTÁ SEGURO**

Nuestros modelos HYGIENE +, con altas temperaturas y ciclos largos, aseguran el cumplimiento de altos niveles de higiene, más imprescindibles que nunca para nuestra salud personal en la actualidad. El desarrollo de la gama ha sido concebido según estrictos estándares y parámetros de desinfección térmica.

Todos nuestros modelos HYGIENE + alcanzan el nivel AO 60 que prevé la reducción de microorganismos patógenos y carga bacteriana según lo definido por la norma EN ISO 15883-1.

Dos ciclos con altas temperaturas (180 y 630 segundos), que alcanzan hasta 75 °C para el lavado y 90 °C para el aclarado, garantizan el pleno cumplimiento de los principios de desinfección.

**QUAND VOUS PENSEZ HYGIÈNE +,
VOUS ÊTES DÉJÀ EN SÉCURITÉ**

Nos modèles HYGIENE +, grâce à des températures élevées et des cycles longs, assurent la conformité à des niveaux d'hygiène élevés, aujourd'hui plus essentiels que jamais pour notre santé personnelle.

La gamme HYGIENE + a été développée selon des normes et des paramètres stricts de désinfection thermique. Tous nos modèles HYGIENE + obtiennent le niveau AO 60 qui prévoit la réduction de micro-organismes pathogènes et de la charge bactérienne selon la norme EN ISO 15883-1.

Deux cycles de lavage à hautes températures (de 180 et 630 secondes), atteignant jusqu'à 75°C pour le lavage et 90°C pour le rinçage, garantissent le respect complet des principes de désinfection.

**КОГДА ДУМАЕШЬ HYGIENE +,
ТЫ УЖЕ В БЕЗОПАСНОСТИ**

Наши модели HYGIENE +, с высокими температурами и длинными циклами, обеспечивают соблюдение гигиены высокого уровня, как никогда необходимыми сегодня для нашего здоровья. Разработка гаммы была задумана согласно строгим нормативам и параметрам термодезинфекции.

Все наши модели HYGIENE + достигают уровня AO 60, предусматривающего сокращение патогенных микроорганизмов и бактериальной нагрузки. Два моечных цикла при высоких температурах (180 и 630 секунд), достигающих до 75°C во время мойки и 90°C во время ополаскивания, обеспечивают полное соответствие принципам дезинфекции.

AO=60
HYGIENE +



AO=60

Cicli speciali secondo AO=60 della scala di termodesinfestione come definito dalla norma EN ISO 15883-1. Tutti i nostri modelli OPTIMA2 Hygiene+ raggiungono il livello AO 60 che definisce la riduzione dei microrganismi patogeni e della carica batterica. Inoltre, il nostro System Plus garantisce un risciacquo perfetto con temperatura e pressione dell'acqua costanti per risultati igienici ottimali.

AO=60

Spezialprogramme mit AO = 60 auf der Skala der Thermodesinfektion nach der Norm EN ISO 15883-1. Alle unsere OPTIMA2 Hygiene + Modelle erreichen das AO 60-Niveau, das den minimalen Reduktionsgrad von pathogenen Mikroorganismen und Bakterienbelastung definiert. Darüber hinaus garantiert unser Plus Spülsystem eine perfekte Spülung mit konstanter Temperatur und konstantem Wasserdruck für ein optimales hygienisches Ergebnis.

AO=60

Special programs complying with AO=60 on the scale of thermo-disinfection according to the norm EN ISO 15883-1. All our OPTIMA2 Hygiene+ models reach the AO 60 level defining the minimum reduction level of pathogenic microorganisms and bacterial load. In addition, our Plus Rinsing System guarantees a perfect rinse with steady temperature and water pressure for optimum hygienic results.

AO=60

Ciclos especiales según AO = 60 en la escala de desinfección térmica definida por la norma EN ISO 15883-1. Todos nuestros modelos OPTIMA2 Hygiene + alcanzan el nivel AO 60 que define la reducción de microorganismos patógenos y carga bacteriana. Además, nuestro System Plus garantiza un enjuague perfecto con temperatura y presión constante del agua para unos resultados higiénicos óptimos.

AO=60

Programmes spéciaux conformes à AO=60 sur l'échelle de thermo-désinfection définie par la norme EN ISO 15883-1. Les modèles OPTIMA2 HYGIENE + comprennent 2 cycles spéciaux, un court de 180 secondes et un plus long de 630 secondes, garantissant le respect de niveaux d'hygiène élevés grâce à des températures élevées et des cycles longs. De plus, notre Système Plus garantit un rinçage parfait avec une température et une pression d'eau constantes pour des résultats hygiéniques optimaux.

AO=60

Специальные циклы по шкале термодезинфекции AO=60 согласно нормативам EN ISO 15883-1. Все наши модели Optima2 Hygiene + достигают уровня AO 60, определяющего уменьшение патогенных микроорганизмов и бактериальной нагрузки. Кроме того, наша Система Plus обеспечивает идеальное ополаскивание при постоянных температуре и давлении воды для оптимальных результатов гигиены.

taylor-made in Italy

OPTIMA²



CARATTERISTICHE

- OPTIMAL-RINSE (tecnologia di risciacquo ottimale): consumo di acqua tra i più bassi del mercato con conseguente riduzione dei consumi di elettricità e prodotti chimici
- Soft door: apertura porta a due step con opzione START automatico alla chiusura
- Sistema di bracci di lavaggio e risciacquo combinati in acciaio inox con ugelli inostruibili
- Scarico parziale dell'acqua sporca di lavaggio prima del risciacquo, per evitare inutili sprechi di detergenti e di energia
- Versione standard: Otto cicli di lavaggio, sei con scarico parziale dell'acqua di lavaggio e due con scarico completo dell'acqua di lavaggio, prima del risciacquo
- Versione Hygiene+: Dieci cicli di lavaggio: sei con scarico parziale dell'acqua di lavaggio, due con scarico completo dell'acqua di lavaggio prima del risciacquo e due programmi Hygiene+
- Macchina in doppia parete e porta in doppia parete isolata
- Pannello di controllo elettronico con tecnologia TFT e tasto START multicolor per visualizzare istantaneamente tutte le funzioni
- Sistema di autodiagnosi con due diversi livelli di controllo per l'utente e il personale di servizio
- Cambio di voltaggio semplice, direttamente dalla morsettiera di alimentazione
- Dosatori di detergente e brillantante peristaltici inclusi
- Pompa di scarico integrata
- Sistema Thermostop con funzione Energy Saving
- Ciclo di autopulizia
- Pompa di lavaggio Soft Start
- Isolamento termico del boiler
- Sistema HACCP e controllo remoto CLOUD (su richiesta)
- Versione depurata a rigenerazione continua

FEATURES

- OPTIMAL-RINSE (optimal rinse technology): water consumption rate among the lowest on the market, consequent reduction of electricity and chemicals consumptions
- Soft door opening and programmable START function when the door gets closed
- Combined system of wash and rinse arms in stainless steel with unblockable nozzles
- Partial drain of the waste wash before rinsing, to avoid any waste of detergent and energy
- Standard version: Eight wash cycles, six with partial drain of the wash water and two with total drain of the wash water before rinsing
- Hygiene+ version: Ten wash cycles, six with partial drain of the wash water, two with total drain of the wash water before rinsing and two Hygiene+ programs
- Double skin machine and double skin insulated door
- Electronic control panel with TFT screen and multichromatic START key to instantly view all functions
- Self-diagnostic system with two different control levels for user and service people depending on the failure
- Easy-change voltage setting, directly from the cables connection
- Detergent and rinse-aid peristaltic dispensers included
- Built-in drain pump
- Thermostop with Energy Saving device
- Self-cleaning cycle
- Soft Start wash pump
- Thermal insulation of boiler
- HACCP system and CLOUD remote control (on demand)
- Automatic softened version with continuous self-regeneration

CARACTERISTIQUES

- OPTIMAL RINSE (technologie de rinçage optimisé): consommation en eau parmi les taux les plus faibles du marché, réduction conséquente des consommations en électricité et en produits chimiques
- Soft door: ouverture de la porte en douceur et démarrage START programmable à sa fermeture
- Système de bras de lavage et de rinçage regroupés en acier inox avec gicleurs inobstruables
- Vidange partielle de l'eau de lavage sale, juste avant le rinçage, pour éviter d'inutiles gaspillages de détergent et d'énergie
- Version standard: Huit cycles de lavage, six avec vidange partielle de l'eau de lavage et deux avec vidange complète de l'eau de lavage avant le rinçage.
- Version Hygiene+: Dix cycles de lavage : six avec vidange partielle de l'eau de lavage, deux avec vidange complète de l'eau de lavage avant le rinçage et deux programmes Hygiene+
- Machine en double paroi et porte en double paroi isolée
- Panneau de commandes électronique avec écran TFT et bouton START avec touche sensitive multicolore pour une visualisation rapide
- Autodiagnostic et avis de panne sur deux niveaux différents, gérables par l'utilisateur ou par le service d'assistance selon la typologie du problème
- Changement du voltage directement sur la borne d'alimentation
- Doseurs péristaltiques de détergent et de produit de rinçage intégrés
- Pompe de vidange intégrée
- Système Thermostop avec dispositif Energy Saving
- Cycle d'autonettoyage
- Pompe Soft Start
- Isolation thermique du surchauffeur
- Systèmes HACCP et contrôle à distance CLOUD (sur demande)
- Version avec adoucisseur automatique et avec système de régénération continu

EIGENSCHAFTEN

- OPTIMAL-RINSE (optimale Klarspülung): einer der niedrigsten Wasserverbräuche auf dem Markt und damit ein Einsparung von Wasser, Strom und Chemikalien
- Soft door: zweistufige Türöffnung mit der Option automatischer START beim Schließen der Türe.
- Kombiniertes Wasch- u. Klarspülarmssystem in Edelstahl mit unverstopfbaren Düsen
- Teilabfluss des schmutzigen Waschwassers vor der Nachspülung, um die unnütze Verschwendung von Spülmittel und Energie zu vermeiden
- Standard Version: 8 Waschzyklen, 6 mit Teilabfluss und 2 mit
- Gesamtabfluss des Waschwasser vor Nachspülung
- Hygiene+ Version: 10 Waschzyklen, 6 mit Teilabfluss und 2 mit
- Gesamtabfluss des Waschwasser vor Nachspülung u. 2 Hygiene+ Waschzyklen
- Doppelwandige Maschine und Doppelwandige isolierter Tür
- Elektronisches Bedienfeld mit TFT Display und mehrfarbigem Bedientaste START zur sofortige Anzeige von allen Funktionen.
- Selbstdiagnosesystem und Anzeige aller Anomalien auf 2 Bedienebenen (für Benutzer und für Service)
- Die Möglichkeit die Voltage direkt auf der Eingangsklemme zu ändern
- Serienmäßige peristaltische Reiniger- und achspülmitteldosiergeräte
- Eingebaute Ablaufpumpe
- Thermostopp mit Energiesparsystem
- Selbstreinigungsmodus
- Waschpumpe mit Sanftanlauf
- Boiler mit Wärmedämmung
- HACCP System und CLOUD Fernbedienung (auf Anfrage)
- Version mit eingebautem Entkalker mit Regeneration während des Waschens

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

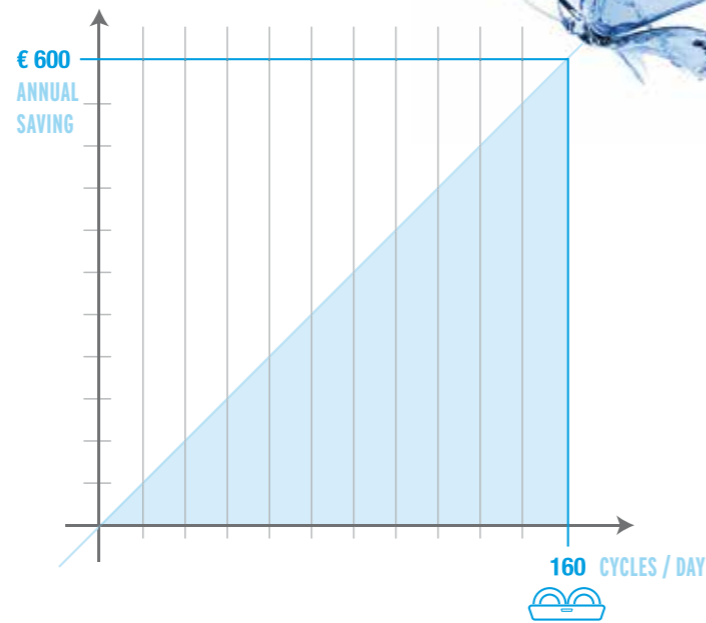
- OPTIMAL-RINSE (tecnología de aclarado óptimo): consumo de agua entre los más bajos del mercado con la consiguiente reducción del consumo de electricidad y productos químicos
- Soft door: apertura de puerta en dos pasos con opción de ARRANQUE automático al cerrar
- Sistema de brazo de lavado y enjuague combinado en acero inoxidable con boquillas que no obstruyen
- Desagüe parcial del agua sucia del lavado antes del aclarado para evitar inútiles desperdicios de detergente y energía
- Versión estándar: ocho ciclos de lavado, seis con drenaje parcial del agua de lavado y dos con drenaje completo del agua de lavado, antes del aclarado
- Versión Higiene+: diez ciclos de lavado: seis con vaciado parcial del agua de lavado, dos con vaciado completo del agua de lavado antes del aclarado y dos programas Higiene+
- Máquina de panel sándwich y puerta de panel sándwich aislada
- Panel de control electrónico con tecnología TFT y START multicolor para visualizar instantáneamente todas las funciones
- Autodiagnóstico y señalización de averías
- Cambio del voltaje directamente desde el sistema de alimentación
- Dosificadores de detergente y de abrillantador peristálticos incorporados
- Bomba de desagüe integrada
- Sistema Thermostop con función de ahorro de energía
- Ciclo de autolimpieza
- Bomba de lavado Soft Start
- Aislamiento térmico de la caldera.
- Sistema HACCP y control remoto CLOUD (bajo pedido)
- Versión depurada con regeneración continua

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- OPTIMAL-RINSE (оптимальная технология ополаскивания): потребление воды является одним из самых низких на рынке, что позволяет снизить потребление электроэнергии и химических веществ.
- Soft door: двухступенчатое открытие двери с опцией автоматического СТАРТА при закрытии
- Комбинированная система рукавов мойки и ополаскивания из нержавеющей стали с незасоряемыми форсунками
- Частичный слив грязной воды мойки перед ополаскиванием позволяет избежать излишних затрат моющих средств и энергии
- Стандартная версия: восемь циклов мойки, из которых шесть с частичным сливом воды мойки и два с полным сливом воды мойки перед ополаскиванием
- Версия Hygiene+: десять циклов мойки: шесть с частичным сливом воды мойки, два с полным сливом воды мойки перед ополаскиванием и две программы Hygiene+
- Машина с двойной стенкой и дверь с двойной изолированной стенкой
- Электронная панель управления с технологией TFT и многоцветной кнопкой СТАРТ для мгновенной визуализации всех функций
- Система автодиагностики с двумя различными уровнями контроля для пользователя и сервисной службы
- Простота изменения вольтажа напрямую от клеммной коробки питания
- Перистальтические дозаторы моющего средства и ополаскивателя в комплекте
- Встроенный сливной насос
- Система Термостоп с устройством энергосбережения
- Цикл самоочистки
- Моечный насос Soft Start
- Теплоизоляция бойлера
- Система HACCP и дистанционное управление CLOUD (по заказу)
- Версия с водомягчителем с постоянной саморегенерацией

ENERGY SAVED

ESTIMATED ENERGY SAVINGS ON AN ANNUAL BASIS*



VERSIONE CON RECUPERATORE

Il sistema ENERGY RECOVERY consente di recuperare il vapore prodotto dalla macchina in funzione per preriscaldare l'acqua fredda di alimentazione.

Risparmio immediato del 35% sui consumi energetici e miglioramento della temperatura nell'ambiente di lavoro, non più saturato dall'umidità prodotta della macchina.

*ENERGY SAVED

Previsione su base annua (i dati elaborati si riferiscono ad una previsione di lavaggio giornaliera di 160 cesti ad un costo medio di € 0,21kW/h).

WÄRMERÜCKGEWINNUNG

WÄRMERÜCKGEWINNUNG System, das die Möglichkeit anbietet, die von der Maschine erzeugten Wrasen zu benutzen um das Speisekaltwasser vorzuwärmen. Sofortige Energieersparnis von bis zu 35% und ein ausgezeichnetes Klima in den Arbeitsräumen, die nicht mehr voll von Feuchtigkeit sind.

*ENERGY SAVED

Voraussichtliche Jahresenergieersparnis (Die aufbereiteten Daten beziehen sich auf eine voraussichtliche Spülung von 160 Körbe pro Tag, mit Mittelkosten von € 0,21 kW).

HEAT RECOVERY

The ENERGY RECOVERY system uses the heat produced by the machine to pre-heat the infeed cold water. This gives an immediate saving of about 35% on energy costs.

Additionally, an optimal temperature in the dishwashing area is achieved as the air is no more affected by steam and humidity.

*ENERGY SAVED

Estimated energy savings on an annual basis (the calculated data refer to a daily washing forecast of 160 baskets at an average energy cost of € 0.21 kW/h).

RECUPERADOR DE VAPOR

Sistema ENERGY RECOVERY que permite recuperar el vapor producido de la maquina para el precalentamiento del agua fría de alimentación.

Ahorro inmediato del 35% sobre los gastos energéticos y mejora de la temperatura en la zona de trabajo, que no está saturada por la humedad producida por la maquina.

*ENERGY SAVED

Previsión de ahorro energético anual (los datos elaborados se refieren a una previsión de lavado diaria de 160 cestas con un coste medio de € 0,21 Kw/hl).

RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR

Le système ENERGY RECOVERY permet de récupérer la buée produite par la machine en fonction, pour préchauffer l'eau froide du réseau d'alimentation.

Epargne immédiate de 35% sur la consommation d'énergie et amélioration de la température dans l'environnement de travail car moins chargé en humidité produite par la machine.

*ENERGY SAVED

Prévision d'épargne d'énergie par an (les données se réfèrent à une estimation de lavage de 160 paniers par jour avec une moyenne de 0,21 KW/h).

РЕКУПЕРАТОР ТЕПЛА

Система энергoвoсстaнoвлeния (ENERGY RECOVERY), пoзвoляющaя рeгeнepиpoвaть пpoизвeдeнный paбoтaющeй мaшинoй пap, для пpeдвapитeльнoгo нaгpeвaния пoдaвaeмoй xoлoднoй вoды. Нeзaмeдлeтeльнaя экoнoмия пoтpeбляeмoй элeктpoэнергии сoстaвляeт 35%, чтo тaкжe спoсoбствyeт улyчшeнию тeмпepaтyры в paбoчeм пoмeщeнии в связи с oтcyтcтвием пpoизвoдимoй мaшинoй влaжнoсти.

*ENERGY SAVED

Прoгнoз энеpгoсбepежeния нa oснoвe гoдoвыx дaнныx (oбpaбoтaнныe дaнныe oтнoсятся к пpoгнoзy мoйки 160 кoрзин в дeнь при сpeднeй стoимoсти элeктpoэнергии, сoстaвляющeй 0,21 eвpo зa 1 кВт/чac).

A₀=60
HYGIENE+



TECHNICAL SPECIFICATIONS

OPTIMA² 400

OPTIMA² 400 HR (5)

OPTIMA² 500 SMALL

OPTIMA² 500 SMALL HR

OPTIMA² 500

OPTIMA² 500 HR

OPTIMA² 500 H+

OPTIMA² 500 HR H+ (5)

Cesti/ora (1) - Racks/hour (1) - Paniers/heure (1) Körbe/Stunde (1) - Cestas/hora (1) - Корзин/час (1)	nr	in. 55°C(1) (3) PD: 5/44/30/20/21/27 in. 55°C(1) (4) TD: 19/19 in. 10°C(2) (3) PD: 5/13/13/11/11 in. 10°C(2) (4) TD: 8/8	in. 10°C(2) (3) PD: 5/20/20/18/18 in. 10°C(2) (4) TD: 13/13	in. 55°C(1) (3) PD: 5/60/30/20/40/20 in. 55°C(1) (4) TD: 20/10 in. 10°C(2) (3) PD: 5/22/22/20/18/18 in. 10°C(2) (4) TD: 9/9	in. 10°C(2) (3) PD: 5/28/28/20/24/20 in. 10°C(2) (4) TD: 12/10	in. 55°C(1) (3) PD: 5/60/30/20/40/20 in. 55°C(1) (4) TD: 20/10 in. 10°C(2) (3) PD: 5/22/22/20/18/18 in. 10°C(2) (4) TD: 9/9	in. 10°C(2) (3) PD: 5/28/28/20/24/20 in. 10°C(2) (4) TD: 12/10	in. 55°C(1) (3) PD: 5/60/30/20/40/20 in. 55°C(1) (4) TD: 20/10 in. 10°C(2) (3) PD: 5/22/22/20/18/18 in. 10°C(2) (4) TD: 9/9	in. 10°C(2) (3) PD: 5/28/28/20/24/20 in. 10°C(2) (4) TD: 12/10
Cicli di lavaggio - Washing cycles - Cycles de lavage Waschvorgänge - Ciclos de lavado - Моющие циклы	sec.	in. 55°C(1) (3) PD: H+/60/120/180/90/120 in. 55°C(1) (4) TD: 120/170	in. 55°C(1) (3) PD: H+/60/120/180/90/120 in. 55°C(1) (4) TD: 120/170	in. 55°C(1) (3) PD: H+/60/120/180/90/180 in. 55°C(1) (4) TD: 180/360	in. 55°C(1) (3) PD: H+/60/120/180/90/180 in. 55°C(1) (4) TD: 180/360	in. 55°C(1) (3) PD: 60/120/180/90/180 in. 55°C(1) (4) TD: 180/360	in. 55°C(1) (3) PD: 60/120/180/90/180 in. 55°C(1) (4) TD: 180/360	in. 55°C(1) (3) PD: H+/60/120/180/90/180 in. 55°C(1) (4) TD: 180/360 H+ = cycle HYGIENE +	in. 55°C(1) (3) PD: H+/60/120/180/90/180 in. 55°C(1) (4) TD: 180/360 H+ = cycle HYGIENE +
Alimentazione elettrica - Power supply - Alimentation électrique Anschlußspannung - Alimentación eléctrica - Электрическое питание		400 Vac3N - 50Hz (multivoltage)	400 Vac3N - 50Hz (multivoltage)	400 Vac3N - 50Hz (multivoltage)	400 Vac3N - 50Hz (multivoltage)	400 Vac3N - 50Hz (multivoltage)	400 Vac3N - 50Hz (multivoltage)	400 Vac3N - 50Hz (multivoltage)	400 Vac3N - 50Hz (multivoltage)
Pompa di lavaggio - Wash pump - Pompe de lavage Spülpumpe - Bomba de lavado - Мойный насос	W	250	250	350	350	650	650	650	650
Pompa risciacquo - Rinse pump - Pompe de rinçage Nachspülpumpe - Bomba de aclarado - Помпа полоскатель	W	250	250	250	250	250	250	250	250
Resistenza boiler - Boiler heating element - Résistance surchauffeur Boilerheizung - Resistencia calderín - Тен бойлера	W	6000	6000	6000	6000	6000	6000	6000	6000
Resistenza vasca - Tank heating element - Résistance cuve Tankheizung - Resistencia cuba - Тен бака	W	1100	1100	1100	1100	1100	1100	1100	1100
Assorbimento totale - Total input - Puissance totale Gesamt-Elektro-Anschluß - Absorción total - Общее потребление	W	6250	6250	6350	6350	6650	6650	6650	6650
Capacità vasca - Tank capacity - Capacité cuve Tank-fassungsvermögen - Capacidad cuba - Вместимость бака	l	PD(3): 7 TD(4): 4	PD(3): 7 TD(4): 4	PD(3): 10 TD(4): 7	PD(3): 10 TD(4): 7	PD(3): 10 TD(4): 7	PD(3): 10 TD(4): 7	PD(3): 10 TD(4): 7	PD(3): 10 TD(4): 7
Capacità boiler - Boiler capacity - Capacité surchauffeur Boiler Fassungsvermögen - Capacidad calderín - Вместимость бойлера	l	5,5	5,5	11	11	11	11	11	11
Consumo acqua (2) - Water consumption (2) - Consommation d'eau (2) Wasserverbrauch (2) - Consumo de agua (2) - Потребление воды за цикл (2)	l	PD(3): 3 TD(4): 4	PD(3): 3 TD(4): 4	PD(3): 3,5 TD(4): 7	PD(3): 3,5 TD(4): 7	PD(3): 3,5 TD(4): 7	PD(3): 3,5 TD(4): 7	PD(3): 3,5 TD(4): 7	PD(3): 3,5 TD(4): 7
Dimensioni cesto - Rack size - Dimensions panier Körbe-Abmessungen - Dimensiones cesta - Размеры корзины	mm	400 x 400	400 x 400	500 x 500	500 x 500	500 x 500	500 x 500	500 x 500	500 x 500
Massima altezza bicchieri - Glass max height - Hauteur maximale verres Maximale Einschubhöhe (Gläser) - Máxima altura vasos - Максимальная высота стаканов	mm	310	310	260	260	340	340	340	340
Massima altezza piatti - Dishes max height - Hauteur maximale assiettes Maximale Einschubhöhe (Teller) - Máxima altura platos - Максимальная высота тарелок	mm	310	310	260 / Gastronorm	260 / Gastronorm	340 / Gastronorm	340 / Gastronorm	340 / Gastronorm	340 / Gastronorm
Dimensioni - Dimensions - Dimensions Größe - Dimensiones - Размеры	mm	460 x 550 x 780 H	460 x 550 x 780 H	600 x 610 x 730 H	600 x 610 x 730 H	600 x 610 x 850 H	600 x 610 x 850 H	600 x 610 x 850 H	600 x 610 x 850 H
Pressione idrica - Water pressure - Pression hydrique Wasserdruck - Presion agua - Давление воды	kPa	200 ± 400	200 ± 400	200 ± 400	200 ± 400	200 ± 400	200 ± 400	200 ± 400	200 ± 400
Dosatore brillantante - Rinse aid dispenser - Doseur produit de rinçage Nachspülmittel-Dosiergerät - Dosificador abrillantador - Дозатор ополаскивателя		STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD
Dosatore detersivo - Detergent dispenser - Doseur détergent Waschmittel-Dosiergerät - Dosificador detergente - Дозатор моющего средства		STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD

Special voltages available - Voltaggi speciali disponibili - Voltages speciaux disponibles - Sonderspannungen verfügbar - Voltajes especiales disponibles - Возможно специальное напряжение сети

(1) Acqua di alimentazione 55°C - Feeding water 55°C - Eau d'alimentation 55°C - Fleiswasser 55°C - Agua de alimentación 55°C - Вода питания 55°C (2) Acqua di alimentazione 10°C - Feeding water 10°C - Eau d'alimentation 10°C - Fleiswasser 10°C - Agua de alimentación 10°C - Вода питания 10°C (3) PD: Scarico Parziale - PD: Partial Drain - PD: Vidange partielle - PD: Астичный Дренаж (4) TD: Scarico Totale - TD: Total Drain - TD: Vidange totale - TD: Gesamtabfluss - TD: Desagüe total - TD: Полный дренаж (5) Il ciclo si allunga di 120" quando interviene la microrigenerazione - The wash cycle lasts 120" during micro-regeneration - Le cycle se rallonge de 120" quand la micro-régénération intervient - Der Spülgang verlängert sich um 120" wenn die Mikro-Regeneration begonnen hat - El ciclo de lavado aumenta de 120" cuando interviene la micro-regeneración - Продолжительность моющего цикла во время микрорегенерации - 120"

Dati tecnici non impegnativi - Continual improvements may supersede specifications - Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis - Technische Änderungen vorbehalten Las características técnicas pueden ser cambiadas sin preaviso -

Технические данные могут быть изменены.

OPTIMA²

DIHR Ali Group Srl
Via del Lavoro, 28
I - 31033 Castelfranco Veneto (TV)
T: +39 0423 7344
F: +39 0423 720442
E: dihr@dihr.com

Service:
T: +39 0423 734548
F: +39 0423 734519
E: service@dihr.com

www.dihr.com

Edition 09.2021



*



* The WRAS Approved Product logo is a certification marks which is owned by WRAS Ltd. - WRAS Approved Type AA - air gap

I marchi di certificazione non si riferiscono a tutti i prodotti. La documentazione comprende prodotti certificati e non certificati.
Le informazioni previste dall'Articolo 33 (1) del Regolamento (CE) 1907/2006 (REACH) e le relative notifiche SCIP sono disponibili nel nostro sito internet.
Per ulteriori informazioni, contattare il produttore.

The certification brands do not refer to all products. Our documentation includes certified and non-certified products.
The information required by the Article 33 (1) of Regulation (EC) 1907/2006 (REACH) and the related SCIP notifications are available on our website.
For more information, please contact the manufacturer.

an Ali Group Company



The Spirit of Excellence